

entre lo que es "sólo nuestro" y lo que es "sólo vuestro", para convertirlo en lo que es "de todos nosotros", en este mundo; sólo así se puede evitar que la colaboración fructífera degenerare en el colonialismo intelectual de cualquier tipo o que la falta de colaboración produzca la insularidad académica de cualquier índole.

Óscar Uribe Villegas

Anatol Shulgovski. *México en la encrucijada de su historia*. México, Fondo de Cultura Popular (Col. Pasado y Presente de México), 1968, 517 pp. (Traducción de Armando Martínez Verdugo.)

Este libro, que tiene por subtítulo "La lucha libertadora y antimperialista del pueblo mexicano en los años treinta y la alternativa de México ante el camino de su desarrollo", fue publicado por primera vez en 1967 por la Editorial Prosveshenie del Instituto de América Latina de la Academia de Ciencias de la URSS. Si se le quisiera caracterizar en unas cuantas palabras, tendríamos que decir que se trata de una visión muy completa de la acción del gobierno del general Lázaro Cárdenas y que a través de sus páginas resume una marcada simpatía por el ex-presidente mexicano, a quien llama "recia personalidad política", "demócrata convencido" y "destacado antimperialista".

El propósito que ha tenido a la vista el autor al escribir este libro ha sido, principalmente, el de "demostrar que las tendencias en las transformaciones sociales, de aquel periodo, objetivamente se salieron de los límites del régimen capitalista y crearon cierta fortaleza, apoyándose en la cual sería posible luchar por una transformación posterior más radical. Asimismo, en el libro se centra la atención en el análisis del complejo entrelazamiento de los factores objetivos y subjetivos que hicieron fracasar los intentos de forjar las condiciones para construir en México una democracia de nuevo tipo" (p. 19).

Para ello, el profesor Shulgovski se vale de una gran cantidad de documentación,

con frecuencia fuentes originales; periódicos, revistas, archivos, etcétera, que nos proporcionan información de sumo interés.

La obra consta de ocho extensos capítulos, seis de los cuales se refieren exclusivamente a la revisión de la acción del gobierno mexicano en el sexenio 1934-40 que fue, según el autor, un serio intento para encontrar sendas de desarrollo diferentes de las capitalistas, en el cual influyeron "la Gran Revolución de octubre, la agudización de la crisis general del capitalismo y algunos rasgos del desarrollo económico, social y político del país" (p. 12).

En cuanto a los dos capítulos restantes (el primero y el último), se traza en ellos un cuadro muy general acerca de los antecedentes y el sucesor inmediato del general Cárdenas en la presidencia respectivamente. En el capítulo I se da una idea acerca de la situación económica y social existente en los años que siguieron al derrocamiento del general Porfirio Díaz en especial de la etapa del caudillismo revolucionario, muy útil para comprender muchas de las acciones del gobierno cardenista. Analiza con algún detalle la obra del general Plutarco Elías Calles a quien describe como un gobernante corrupto e inclinado a una política de concesiones al capital extranjero, y hace amplia referencia a la actuación de Luis N. Morones al frente de la Confederación Regional Obrera Mexicana que, contando con el apoyo de Calles, lleva su acción hasta el terrorismo corrompiendo profundamente las filas de la acción sindical.

En el capítulo III, se estudia la política económica de Cárdenas, haciendo hincapié en el papel que desempeñó el Estado en las transformaciones socioeconómicas que se produjeron en esa época. Se habla de las diferentes medidas que dictó el gobierno para mejorar la administración pública, tales como la creación de una serie de bancos y el mejoramiento del funcionamiento del Banco Central y de la Nacional Financiera, todo lo cual "dio gran impulso al desarrollo económico del país", apoyándose en la legislación antimperialista que también promulgó ese gobierno (p. 180).

Los dos capítulos siguientes se dedican al estudio de las cuestiones relacionadas

con obreros y campesinos. En el dominio de los problemas agrarios se tratan los aspectos económicos, sociales e ideológicos del asunto, desde la estructura de la tenencia de la tierra antes de Cárdenas hasta su posterior modificación, haciendo también una reseña de las diversas organizaciones de campesinos y de las relaciones de Cárdenas con la última de ellas, la Confederación Nacional Campesina, creación del propio Cárdenas.

El capítulo dedicado a los obreros se llama "La participación de la clase obrera mexicana en el movimiento liberador antimperialista". Como ya se dijo, en un capítulo anterior había tratado lo referente a la primera gran organización de trabajadores que hubo en México: la CROM. En éste, se refiere esencialmente a la Confederación de Trabajadores de México: su creación, sus primeras luchas, el apoyo que da en todo momento a Cárdenas en reciprocidad al que Cárdenas, a su vez, brinda a la gran central. Se describen también en este capítulo, algunos de los actos más importantes llevados a cabo por sindicatos independientes de la CTM, así como los intentos de organización de los trabajadores en cooperativas y la participación de los obreros en la administración de las industrias nacionalizadas. Posteriormente, en el último capítulo, hablará de las razones que se adujeron para quitarles tal participación.

Es precisamente en estos dos capítulos —iv y v—, donde Shulgovski hace apreciaciones que, a nuestro entender, no van del todo con la realidad sino que son más bien producto de la simpatía —que compartimos— por el general Cárdenas y de la formación ideológica del autor, dentro de los límites del marxismo soviético. En efecto, en opinión del profesor Shulgovski, la formación de la Confederación Nacional Campesina, así como la de la CTM, fue producto de la presión de las masas. Respecto de esta última dice que

surgió en medio de agudos combates del proletariado mexicano, cuando la clase obrera se había convencido por su propia experiencia de la necesidad vital de unir sus filas. Precisamente —continúa—, la gran presión *desde abajo* (subrayado nuestro), la iniciativa de los destacamentos más avanzados de la

clase obrera, fueron las causas decisivas de la creación de la CTM; en su política influyeron grandemente las masas trabajadoras que demandaban una lucha irreconciliable contra la reacción, contra el imperialismo, contra la amenaza del fascismo, por la paz y por la amistad entre los pueblos (p. 286).

En nuestra opinión, el autor está hasta cierto punto idealizando la actuación de los obreros en tiempos de Cárdenas ya que la masa no tenía entonces, como no tiene ahora, una conciencia clara de lo que significa todo ello. Basado en fuentes confiables, el propio autor demuestra precisamente lo contrario: que la organización, tanto obrera como campesina, fue obra del presidente de la República. La fundación de la CNC se hace prácticamente por decreto presidencial y en cuanto a la CTM, las constantes incitaciones de Cárdenas a constituir una gran agrupación que centralice a las fuerzas obreras dispersas, allanan el camino a Lombardo Toledano para llevar a buen término esa tarea. El muy particular punto de vista de Shulgovski, por lo demás, no resta méritos a su magnífico trabajo.

Un aspecto que se desarrolla en el curso del libro es el que se refiere a la abierta actuación del Partido Comunista Mexicano en las luchas obreras de ese tiempo, lo que llama hasta cierto punto la atención, debido a que ahora estamos acostumbrados a ver que cuanta acción realiza este grupo político es considerada delictuosa y todo mundo se guarda muy bien de jurar públicamente la ausencia total de miembros del mismo, a su lado.

En los capítulos subsiguientes, se continúa el análisis de la obra del general Cárdenas, dedicándose especial atención a la nacionalización de la industria petrolera, capítulo en el cual se presentan materiales sumamente interesantes y poco conocidos hasta ahora, sacados de fuentes tales como el *Congressional Record* y los *Diplomatic Papers of the Foreign Relations* de los Estados Unidos.

El VIII y último capítulo se dedica a la figura del general Ávila Camacho, cuya política, dice el autor, dejó entrever desde

el principio una clara desviación de la política seguida por Cárdenas. Durante este sexenio, se fortalecen las relaciones capitalistas, se da marcha atrás en la reforma agraria, se fortalecen las posiciones de la burguesía nativa y del capital extranjero y la acción de la CTM se reduce a demandas de carácter puramente económico.

Finalmente, creemos necesario hacer un breve comentario acerca de la traducción que, sin ser mala, tiene una serie de errores que bien pudieron evitarse. En efecto, la versión castellana de la obra está escrita en un lenguaje correcto y, sobre todo, fluido; sin embargo, revela por desgracia un gran desconocimiento del tema por parte del traductor, que se refleja en la grafía de nombres propios que, por necesidades del alfabeto ruso, deben haberse escrito en ese idioma de manera muy especial, procurando imitar la pronunciación en el idioma original. Pero es el caso que el traductor operó en la misma forma al verterlos al castellano. lo que da por resultado una rarísima ortografía que hace, por momentos, irreconocibles las palabras. En general, cuando se trata de nombres de origen inglés los errores que se cometen son graves: así por ejemplo, se habla de una revista norteamericana de nombre *Neyshin* que debe corresponder tal vez a *Nation*. El caso se complica cuando el traductor se topa con algún nombre alemán; pero lo increíble es que le suceda lo mismo con palabras de nuestro propio idioma, nombres de líderes obreros mexicanos. Al hablar de la CTM se lee: "los líderes sindicales del tipo de Velázquez, Amilpa, Yurén, Sánchez, Modariagi..." etcétera. A pesar de haber leído varias historias del movimiento obrero mexicano, nunca nos hemos topado con ningún líder de nombre "Modariagi", por lo que estamos inclinados a pensar que se trata de Sánchez Madariaga que fue, efectivamente, compañero de luchas de los otros personajes que se mencionan.

El libro en sí, ya lo hemos dicho, es un estudio excelente como era de esperarse tratándose de un trabajo de una institución como la Academia de Ciencias de la URSS.

Jorge Basurto

Collado, Rolando. *La familia en Guatemala*. Facultad de Ciencias Médicas, Universidad de San Carlos. Guatemala, 1969.

Publicado por la Universidad de San Carlos de Guatemala, es un estudio de 80 páginas que resume una pequeña parte de los resultados de la investigación de campo, realizada en 1966 en la capital de Guatemala. Fueron entrevistadas 2 100 mujeres de 20 a 50 años de edad, mediante un cuestionario de 56 preguntas que presentaban Trabajadoras Sociales entrenadas para el efecto. Un equipo de la Facultad de Medicina se encargó de la planificación y ejecución del programa; las tabulaciones fueron realizadas en el Centro de Estudios de la Familia y la Comunidad de la Universidad de Chicago, y el análisis lo realizó el autor con la asesoría del Instituto de Investigaciones Sociales de la Universidad Nacional Autónoma de México. Se terminó de imprimir el 25 de septiembre de 1969 y se tiraron 10 000 ejemplares.

La obra se presenta en cinco capítulos; en el primero el autor hace referencia al crecimiento acelerado de la población mundial y de su país —millón y medio en 1920, y más de 12 millones calculados en el año 2000— señalando la importancia de estudiar la fecundidad dado que en los últimos 30 años la mortalidad ha disminuido de 25 a 15 por mil habitantes, mientras que la natalidad ha permanecido entre 45 y 50, también por 1000 habitantes.

El segundo capítulo describe el origen de la investigación; participación, créditos y financiamiento. Resulta interesante que en contraste con estudios similares realizados en otros países por sociólogos y demógrafos, en este caso fue abordado por médicos vinculados a la Facultad de Medicina. Excelente que el médico se interese en los problemas sociales —y más si se hace institucionalmente— pero deberá siempre acompañarse de la adecuada asesoría especializada para cada campo que se aborde, como se hizo con este estudio.

Los resultados se describen en el tercer capítulo; el cuarto contiene un resumen y el quinto las conclusiones. Aunque en los resultados se comienza señalando que la información seleccionada es la que